

BIBLIOTECAS

2019



INTRODUCCIÓN



Estimado/as amigo/as y compañero/as:

"Hace tiempo que el bertsolari Xalbador cantó "la vida no se mantiene nunca en una única plenitud, es cambiante, como el día entre la mañana y la tarde", y lo mismo ocurre con los años". Esto es lo que escribí el 3 de marzo de 2020 para la introducción de esta revista, Bibliotecas 2019 de la Red de Lectura Pública de Euskadi. Yo pensaba en el balance del año anterior, no en el que acababa de empezar. Ha quedado claro que en estos dos meses el cantante de Urepel enunció una gran verdad. La pandemia del coronavirus, además de difundir el dolor y la muerte entre nosotros, ha puesto patas arriba nuestras expectativas y ha puesto en entredicho la vida tal y como la entendíamos hasta ahora. La mayoría nos hemos tenido que quedar en casa y muchos de nosotros trabajamos desde ella y hemos conseguido salir adelante gracias al personal sanitario, de suministros y logística.

Esta situación excepcional, que aún no ha terminado, ha tenido, sin embargo, muchas enseñanzas positivas: la solidaridad de toda la sociedad con los pacientes es la principal. El mundo de la cultura ha vivido un gran desastre, especialmente las actividades culturales que surgen y se desarrollan ante el público y con su participación. Pero también se ha puesto de manifiesto la importancia de las expresiones culturales para sobrellevar mejor el confinamiento y dar sentido a la vida. Las bibliotecas, es evidente, han hecho (hacéis) un trabajo muy importante para que así sea en este periodo de tiempo. Muchos bibliotecarios habéis seguido trabajando a pesar de tener las puertas cerradas, aprovechando las oportunidades que ofrece Internet y habéis sido muchos los que habéis prestado vuestra colaboración al Servicio de Bibliote-

cas del Gobierno Vasco para que eLiburutegia funcionara mejor y para que la ciudadanía pudiese utilizar este servicio para satisfacer su ocio y apetito cultural. A todo el colectivo, gracias.

No sabemos cuánto tiempo va a durar esta pandemia, pero sabemos que van a cambiar muchas cosas, al menos en principio. Se reducirán los desplazamientos de la ciudadanía, se restringirá el acceso a los espacios públicos y se incrementará enormemente el uso de los recursos digitales. Todo ello tendrá una incidencia directa en los libros y en las bibliotecas. Será necesario, por tanto, que todos los amantes del libro reflexionemos profundamente, no sólo para adaptarse a la nueva situación, sino también para salir fortalecidos de la misma. Es una labor que el Gobierno Vasco quiere realizar junto con el personal de las bibliotecas.

Hay, sin embargo, tareas urgentes. En primer lugar, la apertura de las bibliotecas. Para cuando esta revista llegue a vuestras manos, quizás sea posible recuperar algunas actividades, como el préstamo, pero las instituciones públicas vascas queremos que todas las infraestructuras culturales abran sus puertas de forma conjunta. Cuando esto ocurra, todos los bibliotecarios y los profesionales de la administración municipal deberemos hacer un esfuerzo conjunto para dar a conocer esta apertura, pedir a los usuarios que vuelvan y renovar el amor por la lectura.

Además, hay que reforzar los servicios. Es demasiado pronto para saber qué va a pasar en el ámbito económico, pero vamos a intentar mantener los incrementos previstos en las ayudas a la infraestructura de nuevas tecnologías. En cuanto a las ayudas a la compra de fondos del libro, habíamos presupuestado 100.000 euros más que en 2019 y hemos acordado con las organizaciones del sector del libro destinar otros 100.000 euros para ese concepto. El uso de eLiburutegia experimentó un notable crecimiento en 2019 y un incremento espectacular desde el 13 de marzo de este año. Se ha hecho popular entre la ciudadanía y se ha convertido en una realidad sólida en el mundo de la biblioteca. Es normal que cuando la situación se recupere disminuya el número de usuarios, pero será una herramienta imprescindible en el futuro del libro.

El objetivo de esta introducción era dar a conocer los datos de 2019. Es imprescindible hacer referencia a la realidad de 2020, pero no quisiera terminar sin mencionar algunas

breves noticias del año pasado. En primer lugar, se sigue reforzando la Red de Bibliotecas, se está procediendo a la puesta en orden del catálogo general, se han introducido nuevos catálogos (de la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria-Gasteiz y del Santuario de Arantzazu) y estamos trabajando con otras bibliotecas.

La Red, como hemos mencionado a menudo, es fruto de la colaboración entre el Servicio de Bibliotecas y el personal de las bibliotecas, y existía una medida que los bibliotecarios venían reclamando desde hace tiempo, la renovación del Consejo Asesor de Bibliotecas. A pesar de que el texto que anuncia el cambio se ha publicado en febrero de este año, la tarea del año pasado fue hablar con diferentes asociaciones e instituciones para elegir a sus nuevos miembros. Esperemos que el nuevo equipo ayude a gestionar mejor esta nueva situación.

Han pasado dos años desde que anunciamos que estábamos trabajando en el proyecto Biblioteca Digital de Euskadi. No ha tenido un recorrido fácil, pero en 2020 se convertirá en una realidad. La hemos llamado Euskariana. Tendrá cuatro columnas. En primer lugar, un software específico que nos permite recopilar la bibliografía, enriquecerla y adaptarla a los estándares internacionales. El segundo, el nuevo servicio creado por la Dirección de Patrimonio Cultural y compuesto por seis trabajadores ya en activo. En tercer lugar, la colaboración de las instituciones públicas y privadas en materia de documentación más importantes en Euskadi. Por último, la nueva Orden de ayudas de 350.000 euros que queremos lanzar en primavera para impulsar la digitalización, dirigida tanto a entidades públicas (incluidas las bibliotecas municipales) como privadas. Estamos haciendo un gran esfuerzo y nos gustaría que el resultado estuviese en consonancia con el mismo.

Como sabéis, pronto habrá elecciones y no sabemos quién será vuestro interlocutor en la próxima legislatura. Mientras tanto, quiero subrayar la importancia del trabajo que realizan las bibliotecas municipales, sus responsables y su personal y, solicitar, como a menudo se dice, que se agradezca lo que se ha hecho bien durante estos cuatro años y se perdone lo que se ha hecho mal.

En Bermeo, a 30 de abril de 2020

Mikel Aizpuru Murua
Director de Patrimonio Cultural

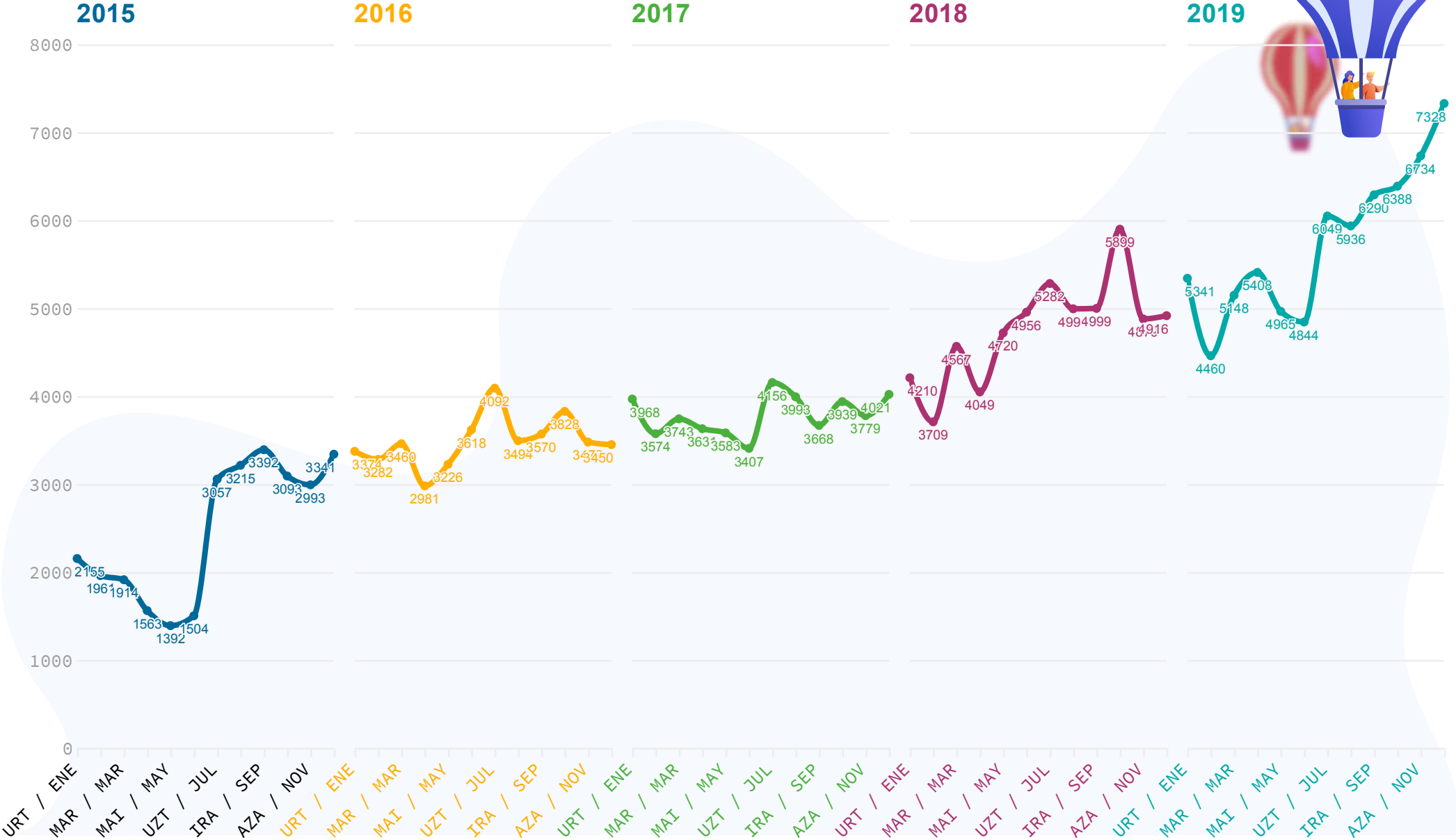
ESTADÍSTICAS

eLiburutegia



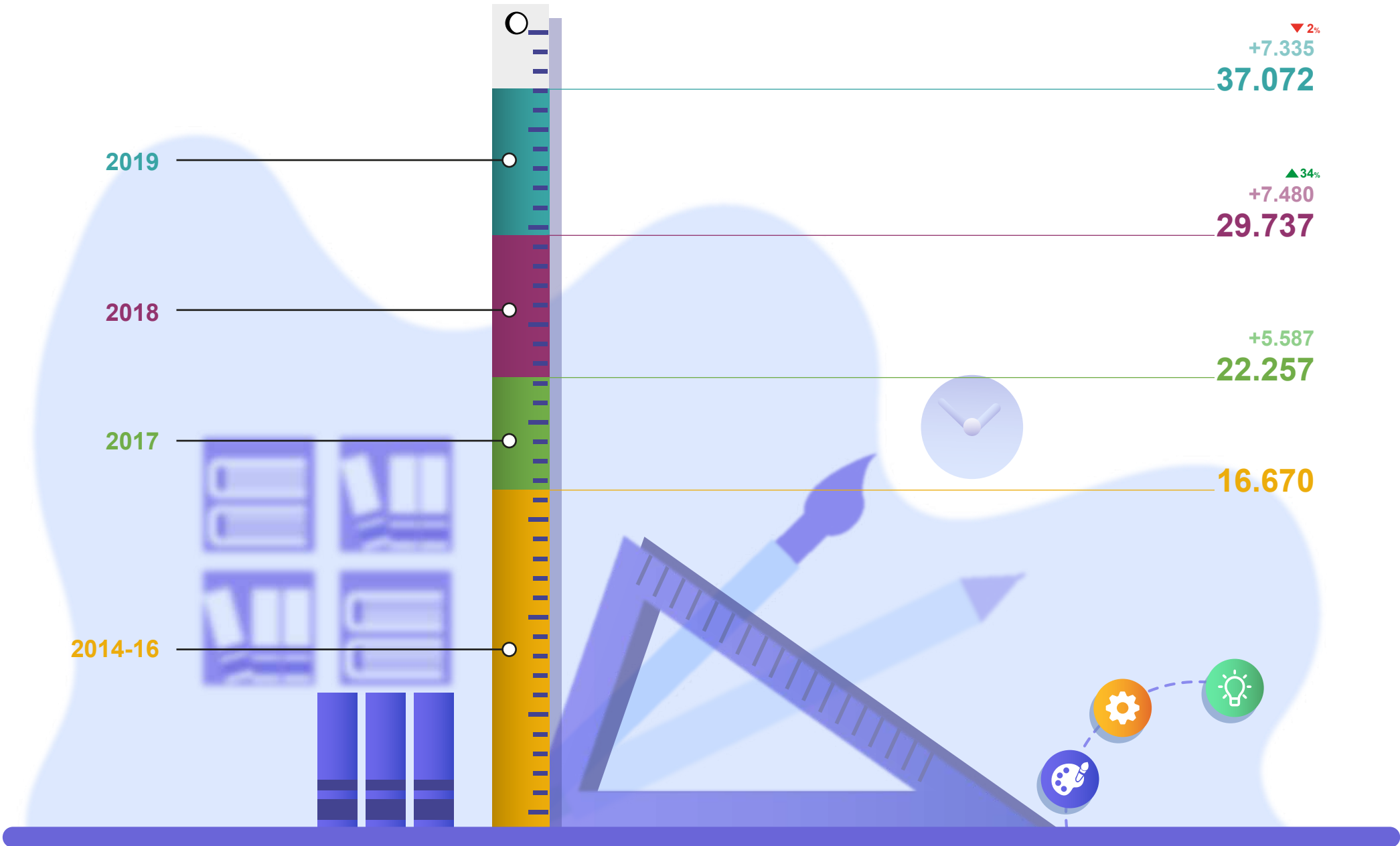
PRÉSTAMOS MENSUALES

Evolución 2015-2019



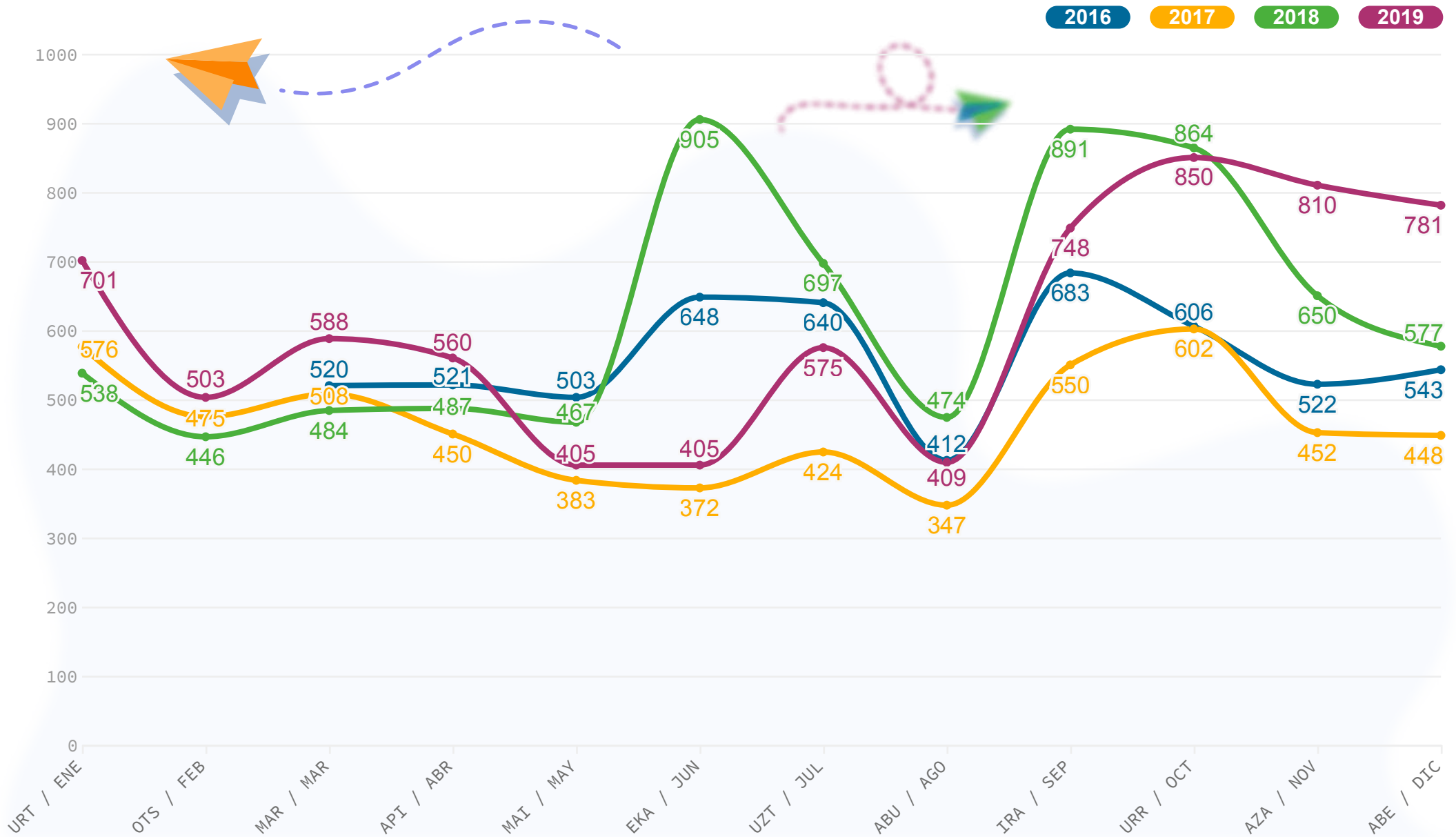
NUEVOS USUARIOS

Evolución 2014-2019



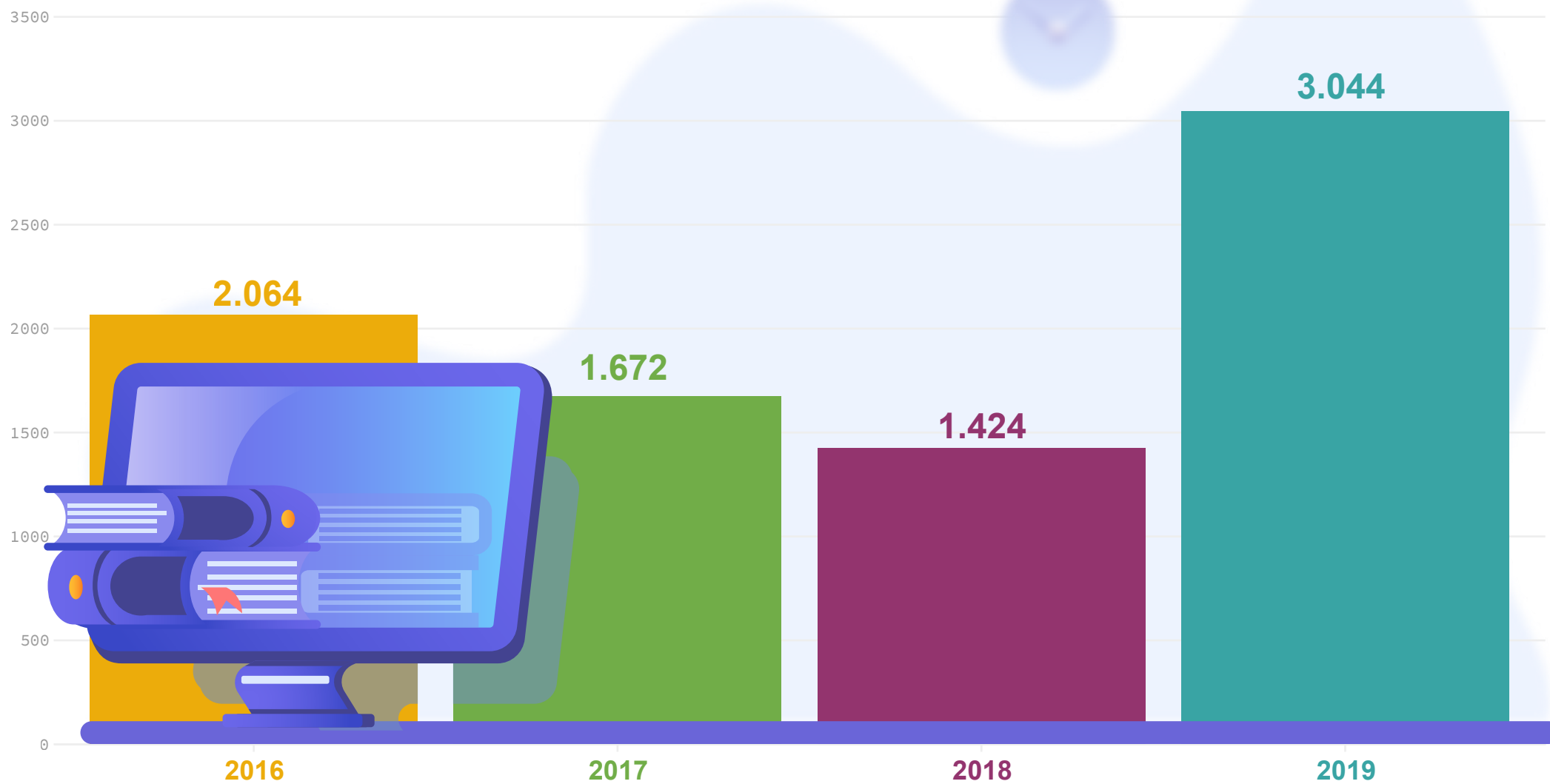
NUEVOS USUARIOS

Evolución mensual 2016-2019

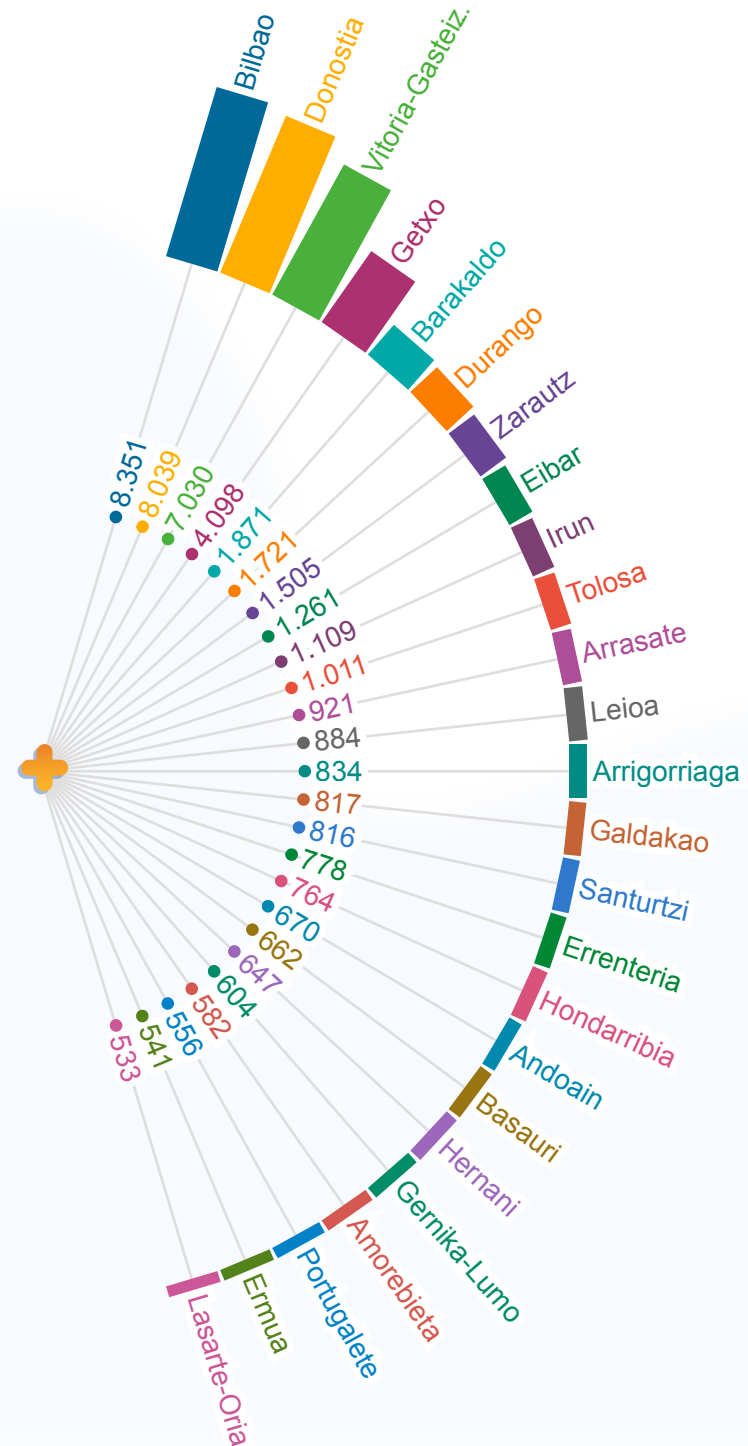


NUEVOS TÍTULOS

Evolución 2016-2019



Préstamos por municipio



No se muestran los datos de Azkuna Zentroa (2.823) y la Casa de Cultura Ignacio Aldecoa (648).

Préstamos por cada 1.000 habitantes



Préstamos por cada 1.000 habitantes

Poblaciones de 5.000 a 10.000 habitantes

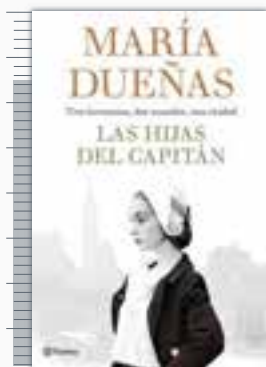


Préstamos por cada 1.000 habitantes

Poblaciones de más de 10.000



LOS MÁS PRESTADOS



Las hijas del capitán
María Dueñas

324



Fakirraren ahotsa
Harkaitz Cano

284



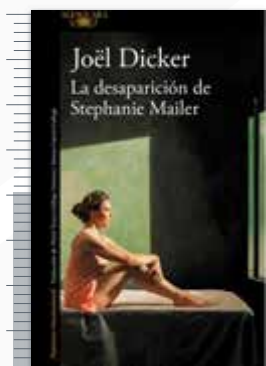
Ezekiel
Jasone Osoro

244



Larunbatean Bukowskin
John Andueza

208



La desaparición de Stephanie Mailer
Joël Dicker

202



El silencio de la ciudad blanca
Eva García

190



Los señores del tiempo
Eva García

186



Una jaula de oro
Camilla Läckberg

181



Los ritos del agua
Eva García

178



612
€uro
Jon Arretxe

171



La bruja
Camilla Läckberg

167

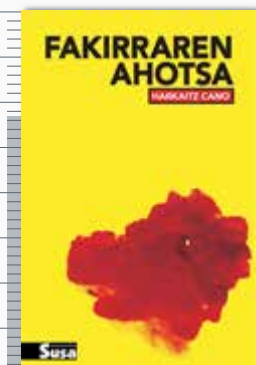


Jenisjoplin
Uxue Alberdi

165

LOS MÁS PRESTADOS

Euskera



Fakirraren
ahotsa
Harkaitz Cano

284



Ezekiel
Jasone Osoro

244



Larumbatean
Bukowskin
John Andueza

208



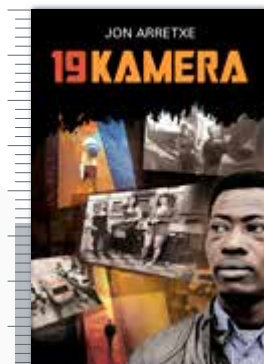
612
€uro
Jon Arretxe

171



Jenisjoplin
Uxue Alberdi

165



19 kamera
Jon Arretxe

163



100 metro
Ramón Saizarbitoria

152



Arotzaren
eskuak
Alberto Ladrón

138



Ezekiel nora
ezean
Jasone Osoro

119



Obabakoak
Bernardo Atxaga

119



Bihotz
handiegia
Eider Rodriguez

106

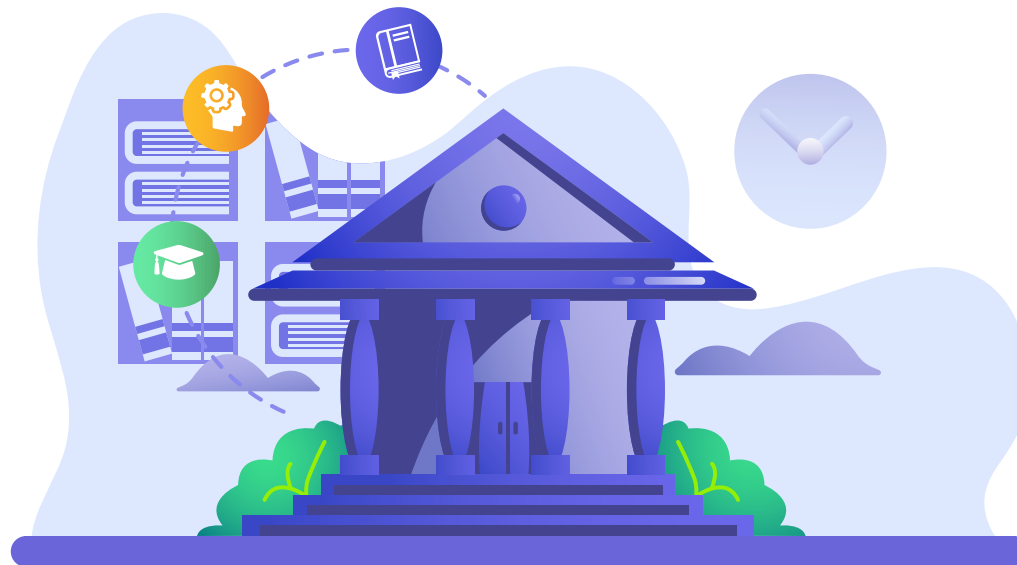


Amek ez
dute
Katixa Agirre

98



BIBLIOTECAS



LIBURUKA:

promoción de la lectura en las bibliotecas de Donostia Kultura

La promoción de la lectura es uno de los servicios primordiales de las bibliotecas. Entre las tareas del personal de las bibliotecas, están las iniciativas para promover la afición a la lectura, entre otras, recomendaciones de libros, guías de lectura, presentaciones de libros, cuentacuentos o clubes de lectura. En las bibliotecas de Donostia Kultura se ofrecen actividades a todo tipo de público para fomentar la afición por la lectura; sin embargo, la preocupación por este tema está muy extendida, sobre todo en el ámbito de la educación.

El punto de partida del proyecto Liburuka ha sido la baja cifra de lectura de los estudiantes de entre 9 y 10 años. Precisamente, en el informe PIRLS (Progress in International Reading Literacy Study) del 2007, que tiene como objetivo analizar la competencia lectora, los alumnos de la CAV obtuvieron 517 puntos. Comparando este dato con el de otros países, resulta evidente la necesidad de mejorar, y para hacer frente al problema se han creado planes a favor de la lectura en centros escolares y dentro del Departamento de Educación. Para reforzar dichos planes, en otoño del 2018 Donostia Kultura concibió un proyecto para impulsar el hábito de la lectura, el cual sigue vigente actualmente.

Entre los principales objetivos del proyecto Liburuka están promover la afición por la lectura y crear nuevos lectores. Este proyecto alberga varias iniciativas, pero quiero destacar la actividad llamada Irakurle Gazteak (Jóvenes Lectores). El propósito de este proyecto es ofrecer colecciones de libros a los centros escolares de Donostia-San Sebastián, para que los alumnos puedan gozar de una oferta amplia de libros de calidad en las horas de lectura. Asimismo, se fortalecen las relaciones entre bibliotecas y centros escolares; y, por último, aumenta el préstamo y el uso de los libros.

Programa Irakurle Gazteak

El programa Irakurle Gazteak está dirigido a los estudiantes más jóvenes de Donostia: Educación Primaria (6-11 años) y el primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria (12-13

años). La gestión del programa está centralizada en la Sección Infantil de la Biblioteca Central y son las bibliotecarias de dicho centro las que se ponen en contacto con los centros escolares para informarles del proyecto e invitarles a tomar parte en él. Hay que subrayar la gran implicación de las escuelas, de tal forma que las plazas previstas para cada reparto de cajas de libros se completan enseguida.

Al mismo tiempo, las bibliotecarias se encargan de la preparación de las bibliografías que se les ofrecerán a los centros docentes, así como de actualizar las listas de títulos. Además de eso, cuando termina el curso escolar, desde la Sección Infantil se realizan la evaluación y el análisis de los datos del programa. Por último, se hace difusión por medio de twitter y del blog Liburu Dantza de los libros que recomiendan las escuelas que participan en la actividad.



La clave de este programa reside en la selección de los libros. Las bibliotecarias eligen libros de calidad y para ello reciben una formación especial. A lo largo del año toman parte en los diferentes cursos y seminarios que se organizan en torno a esta materia.

Para la elección de los libros se hace uso de los diferentes recursos que existen para ello: recomendaciones de expertos y revistas del campo de la lectura (Galtzagorri, Donostia Kultura, Canal Lector, OEPLI, entre otros), los premiados en los concursos de literatura, recomendaciones de bibliotecarios de Donostia-San Sebastián, así como de los jóvenes lectores que participan en el programa. Los siguientes criterios también son tenidos en cuenta en el proceso de selección de libros de calidad:

- **Actualidad:** libros publicados en los últimos diez años
- **Idioma:** libros publicados en los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca
- **Diversidad de géneros de literatura:** narrativa, álbumes ilustrados, poesía, cómic, teatro y libros de conocimientos.

CONCLUSIONES

Los resultados del programa Irakurle Gazteak han sido muy positivos, tal y como reflejan los siguientes datos:

- En otoño del 2018, desde que se puso en marcha el programa, el préstamo de los libros infantiles y juveniles ha aumentado significativamente en todas las bibliotecas que forman Donostia Kultura. Así, si comparamos los datos del año 2017 (cuando todavía no existía el programa) con los del año 2019, en la Biblioteca Central Infantil, por ejemplo, el préstamo ha subido un 21,33%; en la biblioteca de Egia, el incremento ha llegado al 54,17%; y en la de Intxaurre, ha sido de un 37,45%.

En general, si tomamos en cuenta todas las bibliotecas de la red, el préstamo de los libros infantiles y juveniles ha subido un 39,70% entre 2017-2019.

- La media de la puntuación de las valoraciones de los profesores ha sido alta, 8,31 puntos sobre 10.

Se ha propiciado un escenario que favorece la afición por la lectura:

- Las relaciones entre los centros docentes y las bibliotecas de la ciudad se han consolidado con un único objetivo: impulsar la afición por la lectura.

- El nuevo servicio del que se han beneficiado las escuelas ha sido totalmente gratis y no ha implicado ningún trabajo adicional por su parte.

- Gracias a los lotes de libros recibidos, los centros escolares han dedicado más tiempo a la lectura, y los alumnos han tenido la oportunidad de conocer libros nuevos de todo tipo, lo cual motiva a la lectura.

- Las bibliografías de calidad que se han creado son una herramienta muy valiosa para el personal de las bibliotecas.

- Las recomendaciones hechas por el alumnado son publicadas en el blog Liburu Dantza y han tenido buena respuesta entre los lectores.

“Entre los principales objetivos del proyecto Liburuka están promover la afición por la lectura y crear nuevos lectores.”

Por otro lado, las novedades que se han publicado en el último año y los libros que figuran entre los más prestados no se incorporan a la bibliografía, ya que conviene tener éstos ejemplares disponibles en nuestras bibliotecas.

El 31 de diciembre del 2019 se contaron 1.800 libros en la lista seleccionada, que se actualiza y renueva constantemente.

Reparto de las cajas de libros

En el curso escolar 2018-2019, el programa Irakurle Gazteak se organizó en diez bibliotecas de la red. A cada biblioteca le fueron asignados uno o varios centros docentes que participaban en el programa y prepararon diferentes cajas, teniendo en cuenta la bibliografía de los libros recomendados. En el transcurso del curso escolar, cada biblioteca realizó tres envíos y las cajas de libros fueron prestadas durante dos meses y medio, para que los alumnos tuvieran tiempo de disfrutar de las lecturas. En total se repartieron 110 cajas en cada envío, desde diez bibliotecas de la red de Donostia Kultura y se contrató un servicio de mensajería para el reparto y recogida de las cajas. Se distribuyeron 8.450 libros y 7.800 alumnos se beneficiaron de ellos. En total 325 aulas de 20 escuelas pudieron disfrutar de la lectura de estos materiales.

Por último, Donostia Kultura ha querido agradecer a todo el profesorado que se ha implicado en la promoción de la lectura, de tal manera que el pasado 19 de diciembre fueron invitados especiales en el recital basado en el libro 17 segundo de Kirmen Uribe, que se celebró en el Teatro Principal.

Arantza Urkia
Directora-Biblioteca Donostia



LA BIBLIOTECA DE EIBAR

promueve varios programas de colaboración con los centros educativos para favorecer la afición a la lectura

Las iniciativas de colaboración se centran en las visitas guiadas, la formación de usuarios, la promoción de la lectura a través de la selección y préstamo de lotes de libros y la elaboración de guías bibliográficas.

La Biblioteca Municipal Juan San Martín de Eibar desarrolla una serie de programas que, bajo la denominación general de 'Biblioteca ambulante-Liburutegi ibiltaria', tiene como objetivo colaborar con las bibliotecas de los centros educativos de la localidad para favorecer la competencia lectora y fomentar la afición a la lectura. A principios del curso 2018-2019 se convocó desde la biblioteca municipal a las direcciones de los centros educativos a unas reuniones para explicarles las líneas de trabajo que ofrece con un objeto de servir de apoyo para la elaboración y desarrollo del Plan Lector de cada centro.

Como consecuencia de esta iniciativa, desde septiembre de 2018 hasta diciembre de 2019, seis de los siete centros escolares de Eibar han respondido a la iniciativa de la Biblioteca Juan San Martín, que viene colaborando con las escuelas sobre todo en dos ámbitos: visitas guiadas y formación de usuarios y promoción de la lectura a través de la selección y préstamo de lotes de libros y elaboración de guías bibliográficas.

En cuanto a la formación de personas usuarias, es un programa de actividades de formación en el uso de la biblioteca y la búsqueda de información diseñado desde la Biblioteca Juan San Martín que busca establecer una colaboración permanente con los centros escolares de la localidad para trabajar en la tarea común de educar en la gestión de la información. Este programa está destinado al alumnado de los centros educativos eibarreses de Educación Infantil, Primaria y Secundaria.



El programa está estructurado en bloques de actividades en función de cada ciclo educativo, creadas para cada grupo de edad, adaptando el contenido a la edad de los escolares. Los contenidos se complementan nivel a nivel para que el alumnado progrese en los conocimientos sobre el uso de la biblioteca y adquiera destrezas en la búsqueda de información.

Objetivos que se persiguen

Los objetivos finales que se persiguen con este programa son: conocer los servicios que ofrece la Biblioteca y la manera de utilizarlos; conocer el sistema de clasificación de libros y demás materiales, aprender a orientarse en la Biblioteca con ayuda de rótulos y señalización; y aprender a utilizar el catálogo. Además, se conocen las fuentes de información, se

capacita para el proceso de búsqueda y se conoce el funcionamiento general de la Biblioteca.

En lo que respecta al programa de promoción de la lectura en colaboración 'Liburutegi ibiltaria', desde la Biblioteca municipal se ofrece un servicio de apoyo a las bibliotecas escolares, que en algunos casos están en situación de precariedad y sin personal al cargo, en un intento de sumar recursos y mejorar los servicios. Así, la principal contribución de la Biblioteca Juan San Martín es la de ofrecer libros a demanda, ya sean de temáticas concretas o una selección que hace el personal de la Biblioteca adaptada a los diferentes ciclos educativos. Este servicio de préstamo ha ido evolucionando hasta alcanzar los 1.590 préstamos en 2019.

“Desde el inicio del programa Bularretik Mintzora en 2016, se ha incrementado de forma notable el número de menores con carné de la Biblioteca.”

Destaca, asimismo, dentro de este tipo de actuaciones por parte de la Biblioteca de Eibar y el Departamento de Euskera el programa Bularretik Mintzora, destinado a fomentar hábitos de lectura en niños de entre 0 y 8 años, colaborando con sus padres, madres y formadores en un entorno natural, esto es, en casa, en la escuela y en la biblioteca. El profesorado de los centros escolares de Eibar que participa en el proyecto ha recibido formación de expertos de la Asociación de Literatura Infantil y Juvenil en Lengua Vasca ‘Galtzagorri’.

Una bibliografía muy seleccionada que se encuentra en un lugar destacado de la Biblioteca ayuda a que los más pequeños disfruten escuchando las historias que les cuentan en casa y en la escuela y, de paso, van conociendo la Biblioteca desde edades tempranas. De hecho, desde el inicio del programa en 2016, se ha incrementado de forma notable el número de menores con carné de la Biblioteca.

Según responsables de la biblioteca municipal, “es un hecho que llevar a cabo este tipo de programas en colaboración incrementa el uso de la colección bibliográfica, el número de personas socias de la biblioteca y la utilización de la biblioteca como lugar de encuentro”.

Fue a finales del pasado año 2019 cuando desde la biblioteca se dio forma y nombre a estos programas “que veníamos realizando en el tiempo pero que no teníamos normalizado”. “A partir de aquí, esperamos que estas colaboraciones se sigan manteniendo para cumplir ese objetivo común de las familias, los centros educativos y las bibliotecas: favorecer la competencia lectora y fomentar la afición a la lectura”.

Eva Alberdi
Biblioteca de Eibar



BIBLIOTECA DE VILLAMONTE, GETXO

Lectores y lectoras extraordinarias

Hay días en los que deseas que se pare el tiempo, que el reloj no avance, que se prolongue el instante y que puedas seguir disfrutando de la atmósfera que se ha generado. Uno de esos momentos mágicos vivimos el 14 de enero de 2020 Anabel Regalado y yo en la biblioteca de Villamonte (Getxo) con dos lectores de excepción: América (91 años) y José Ramón (78).

Les digo que han sido elegidos por ser “superlectores” y les agradezco el que se hayan acercado para hablar sobre su gran pasión: la lectura y las bibliotecas.

Ambos comentan que desde siempre han sido grandes lectores, en el caso de América, un tío suyo le enseñó a leer y de ahí viene su afición. En el caso de José Ramón, dice que tiene una afición tremenda a leer desde niño, y que tiene la casa, el trastero, el garaje lleno de libros. Y al hablar de la lectura los ojos se les iluminan y es imposible no contagiarse con su entusiasmo, con su ilusión.

Fieles usuarios de la biblioteca

Ese gusto por la lectura les acercó a la biblioteca y desde entonces son fieles usuarios. José Ramón nos cuenta que la primera vez que fue a la biblioteca fue hace muchos años, iba cuando estaba en Urgull. Un día entró en ella y ya no ha dejado de venir. Para él es un paraíso: coger libros, devolverlos, releer.

América iba a hacer manualidades a la biblioteca y para ella fue una revelación. Le gusta mucho leer y para ella es muy gratificante. Además, va a clases de literatura en la biblioteca desde hace unos 20 años. Dice que cuando eres pequeña no lees, sino que “vives”, “vives” lo que lees. “Hay libros que vives y esos son tremendos, es curioso cómo te agarras a la lectura. Otros, sin embargo, no te pasan la piel”.

Estos lectores extraordinarios ya tenían afición a la lectura antes de ir a biblioteca, pero gracias a ella han descubierto otras lecturas, otros autores y autoras, otros estilos... Ambos leen novedades, clásicos, sobre todo novela, pero también teatro. América se anima a recomendarnos unos títulos que le han gustado: “Intemperie” (Jesús Carrasco), “La solterona”

(Edith Wharton), “La chica de los siete nombres” (Hyeonseo Lee, David John). José Ramón, sin embargo, dice que hay tantos “platos” y tan buenos... que cómo recomendar uno entre tantos. Le gustan autores como Dickens, Walter Scott, los rusos...

La amabilidad de las bibliotecarias

Desbordan pasión por la lectura y esa pasión la han transmitido tanto a sus hijos/as como a sus nietos/as. La biblioteca pública también juega un papel muy importante en sus vidas. Lo que más le gusta de ellas es, según José Ramón, la facilidad que tienen para coger los libros, encontrar las lecturas. La amabilidad de las bibliotecarias le resulta destacable. Un buen servicio del que lleva disfrutando durante años y encima es gratis. América resalta la calidad, las facilidades que le dan, que le buscan los libros en todos los sitios. Se sienten muy bien tratados por las profesionales y valoran muy positivamente el factor humano.

Para ambos, el servicio que da la biblioteca es imprescindible, de tal manera que no conciben su vida sin ella. José Ramón dice, que qué haría sin biblioteca, ¿a dónde iría? Para América también es un servicio muy importante y menciona que su economía no le permitiría leer tantos libros.

Antes de finalizar el encuentro con estos lectores excepcionales, América dice que le ha hecho mucha ilusión que se cuente con ella. Que ellos ya están fuera de la vida activa, que gracias por contar con ellos. Es inevitable que se nos encoja un poco el corazón al ver que con el pequeño gesto de pedir su opinión el agradecimiento sea tan inmenso.

Patricia Acebes
Servicio de bibliotecas



América: “hay libros que vives y esos son tremendos. Otros, sin embargo, no te pasan la piel”.



José Ramón: “la biblioteca es un paraíso: coger libros, devolverlos, releer”...

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LEIOA:

PIB y clubes de lectura



2004 fue un año importante para Biblioteca Municipal de Leioa porque estuvimos inmersos en dos cambios que fueron muy significativos para nuestra institución. Por un lado, ese año comenzamos nuestra andadura desde la pequeña biblioteca de Sakoneta al nuevo Kultur Leioa creando una moderna y funcional biblioteca, lo que supuso un gran reto por todo el cambio que suponía. Por otro lado, la Red de Lectura Pública de Euskadi arrancaba contando con nuestra biblioteca entre otras en el inicial grupo embrionario de la Red.

Era este un proyecto que nacía con la filosofía de la cooperación bibliotecaria en su núcleo duro, siendo a día de hoy un proyecto consolidado que tiene como elemento integrador la participación de la casi totalidad de las bibliotecas públicas de Euskadi, que continúan con ese espíritu de aunar esfuerzos para tratar de dar unos servicios de forma colaborativa.

Servicio de préstamo interbibliotecario

Al margen de la tarjeta única, la catalogación compartida, el préstamo online a través de la plataforma de eLiburutegia, etc., uno de los servicios más valorados por las personas usuarias es el Préstamo Interbibliotecario (PIB) que ofrece un catálogo único y amplio – con más de un millón de títulos - que está a disposición de todas las usuarias y usuarios de Euskadi. Este servicio, que supone un esfuerzo de todos los profesionales de las bibliotecas públicas, ha llevado a superar los 120.000 préstamos el pasado año 2019 en toda la RLPE.

De este tipo de préstamo, la Biblioteca Kultur Leioa hace casi 5000 préstamos anuales a otras bibliotecas de la Red, lo que supone una sexta parte del préstamo total anual realizado en



Clubes de Lectura de Euskadi en Oviedo

nuestra biblioteca. A pesar del gran esfuerzo de cooperación bibliotecaria que implica, hay que considerar que este uso pone en valor de forma indirecta nuestros buenos fondos y servicios.

400 lotes de libros para clubes de lectura

También el préstamo interbibliotecario es muy importante para que los tres clubes de lectura de la biblioteca y los otros dos externos: Club de Lectura Fácil Donibane y el del CEPA de Leioa, puedan disponer de suficientes ejemplares, y de esta forma, conseguir que la actividad se haga de la forma más dinámica posible. Conviene añadir que se dispone de casi 400 lotes de libros tanto de literatura como de Lectura Fácil que se gestionan también de forma cooperativa y coordina-

da entre el Servicio de Bibliotecas y un grupo de bibliotecas, entre las que se encuentra la nuestra.

Los clubes de lectura generan un fuerte vínculo entre la comunidad lectora de Leioa y de otras bibliotecas de Euskadi. Desde hace unos cinco años, algunos representantes de los dos clubes de lectura de Literatura de la Biblioteca se han embarcado en una participación anual a nivel estatal que nos lleva en octubre a Oviedo a más de 2000 lectoras y lectores, procedentes de cientos de clubes de lectura para encontrarnos con el escritor o escritora ganadora en el Premio Princesa de Asturias de Literatura. A esta actividad nos acompañan clubes de lectura de Euskadi de las bibliotecas de Ermua, Rentería, Donostia y Iurreta. A pesar del esfuerzo y fatiga que supone regresar a sus destinos a altas horas de la mañana, el

grupo lo hace satisfecho de la experiencia y con ganas de dar continuidad a la actividad que pone en contacto a clubes de lectura de diferentes bibliotecas de Euskadi.

El más reciente de los clubes, el de Inteligencia Emocional, es fruto de la iniciativa de la propia comunidad de lectoras y lectores. Dinamizado por un usuario (psicólogo), su objetivo es fomentar la lectura de libros de psicología y contribuir así al bienestar emocional de las personas. Hay un correlato directo entre lo que pensamos y cómo nos sentimos, de modo que el fin último del club es aprender a pensar bien para sentirnos bien.

Los clubes de lectura demuestran ser un buen ejemplo de cómo crear comunidad lectora y participativa en nuestro municipio, utilizándose las redes sociales para dinamizar la actividad y enriqueciéndose de esta forma con las diferentes propuestas de lectura y reflexiones que hacen las casi 100 personas participantes en los diferentes grupos.

Goyo Layana
Biblioteca Municipal de Leioa

Los clubes de lectura generan un fuerte vínculo entre la comunidad lectora de Leioa y de otras bibliotecas de Euskadi.



BIBLIOTECA DE LANCIEGO

Un punto de encuentro



El título lo dice muy claro, la biblioteca es un punto de encuentro y de referencia en el pueblo, donde de lunes a viernes se queda con los amigos, las madres y padres con otras madres y padres, los usuarios del kzgunea vienen para hacer uso de los ordenadores y los usuarios, en general, para hacer uso de las instalaciones. Todas las personas vienen a dar una vuelta, es como ir la plaza del pueblo pero a cubierto.

La biblioteca de Lanciego empezó su andadura en 1983 y estaba ubicada en un aula de la ikastola, por aquel entonces y durante mucho tiempo se turnaban los jóvenes del pueblo para abrirla y mantenerla y desde sus inicios ha sido el punto de encuentro para la gran mayoría de los vecinos.

Hace 10 años, el Ayuntamiento decidió hacer un edificio nuevo, el centro social, y ubicar la biblioteca en la segunda planta, es una sala diáfana de unos 150 metros. El edificio tiene dos plantas en las que se hace todo tipo de actividades. La biblioteca se abre los lunes, miércoles y viernes de 17:00 a 20:00 h y la gestiona una servidora, Pilar Marteles Ripa.

Bibliotecaria, madre, profesora, psicóloga y amiga

Tenía claro desde el día que empecé a trabajar, hace ya 19 años, que mi trabajo no iba a ser el de una bibliotecaria al uso, y ciertamente así ha sido, me toca hacer un poco de todo; bibliotecaria, madre, profesora, psicóloga, amiga, lo que haga falta, y además encantada.

El servicio que ofrecemos es en gran parte gracias a formar parte de la Red de Lectura Pública de Euskadi, las bibliotecas pequeñas nos abastecemos de la Red para dar el servicio tan



amplio que damos hoy día. Para estar siempre actualizadas el Servicio de bibliotecas del Gobierno Vasco nos proporciona cursos todos los años y así podemos reciclarnos, y, además, ver y conocer a los compañeros de otras bibliotecas.

Son varias las actividades y el uso del centro social, estas son algunas: clases de triki los lunes por la tarde. Pilates los martes por la tarde. Robótica los jueves por la tarde. Dietista los viernes de 17:00 a 19:00 y a las 19:00 suele venir el coro a ensayar. Por las mañanas Cruz Roja organiza cursos para los inmigrantes. Los sábados por la tarde ludoteca. Cine que organiza la asociación de jóvenes kasikojolabubilla, Cuando surgen: cursos, charlas, presentaciones, etc... Como veréis es un pueblo muy pequeño, de unos 700 habitantes, pero con movimiento y, con biblioteca, de gran utilidad para las personas que acuden y utilizan los servicios.



Pilar Marteles Ripa
Biblioteca de Lanciego

ESKORIATZAKO UDAL BIBLIOTEKA

“Kataia eten barik – Ezagutuz ulertu eta ulertuz maitatu”



Bazen behin, herri txiki bateko biblioteka. Bertako langile-bitartekariak kezkatuta zeuden, XX. mendean urrezko aroa bizi izan ondoren, biblioteka egundoko eraldaketa-prozesu azkarra jasaten ari zelako, batik bat IKTak agertu zirenetik. Informazioa eskuratzeko modua ere aldatzen ari zen, eta horrek gizarte-egituraren bere eragina zuen.

Zalantzarik gabe, biblioteka eraldatu beharra dago, zioten bibliotekariak, IKTek erraztu egingo dutelako erabiltzaileen arteko konexioa eta harremana. Antza denez, entzunda zeukaten metamorfosi hori saihestezina zela.

Horrela bada, garai berrietara egokitze horretan, beharrezkotzat jotzen zuten hausnarketa eta ideia berri guztiak partekatzea, batik bat egitasmo eta irtenbide praktikoak aurkitzeko. Baina zalantza handiak zituzten: “Ezagutzaren transmisioa aldatzen ari den garai hauetan, mundu digitalera begira geratu beharko ginatke bakarrik? Edo kultura-transmisioa eta informazioa emateko beste bide batzuk ere baliatu beharko genituzke?”

Eta buruhauste horietan zebiltzala, orain dela sei urte, Amaia izena zuen hamaika urteko neskatila bat hurreratu zitzairen bibliotekara, gure bibliotekara, galdezka:

- Non begiratu dezaket Espainiako gerra zibilaren ostean Euskal Herrian jendea nola bizi zen jakiteko?



Neskatilari begira geratu nintzen eta galdetu nion:

- Zure aitona-amonei galdetu al diezu?
- Ez, normalean igandeetan, euren etxera bazkaltzera joaten garenean, ikusten ditut bakarrik.

Erantzun horrek hausnartzeko bidea eman zigun.

Batzuetan, hain da indartsua teknologia berrien presentzia gure bizitzan, ezen ez baikara konturatzen badirela beste transmisio-modu batzuk, askoz ere gertuagoak eta erraza-goak izanik, ikusi ere egiten ez ditugunak.

Antzeko zerbait gertatu zitzaion ipuin hartako errege handiari ere: *Errege batek bi zapelatz kume lumatu berri hartu zituen oparitan eta aztore-irakasleari eman zizkion ehizarako presta*



zitzan. Bi hilabete igarota, aztore-irakasleak jakinarazi zion erregeari, belatz batek primeran egiten zuela hegan, baina bestea ez zela lehen egunean utzi zuen adarretik mugitzen. Erregeak deitu zituen hainbat albaiteko eta aditu gauza erremediatzeko, baina ezin izan zuen inork ezer egin. Gorteko jendea ere eskatu zion laguntza, baina alferrik. Azken baliabide gisa, herri osoari esan zion sari handia emango ziola zapelatz hegan jarrarazten zuenari. Hurrengo egunean non ikusten dituen bi zapelatzak zitzu bizian hegan lorategian. Erregeak berehala bere aurrera ekarrarazi zuen miraria egin zuena, eta galdetu zion: - Zuk eginarazi diozu hegan? Nola lortu duzu? Azitia zara edo ahalmen handiren bat duzu? Eta nekazariak, erregearen aurrean zerbait lotsaturik, erantzun zion: - Oso erraza izan zen, jauna. Jarrita zegoen zuhaitz adarra moztu



nion, hegoak astindu behar izan zituen eta hegan egin zuen.

Noizbehinka, konponbidea hain gertu daukagu, ez dugula ikusten. Amaiari ere gauza bera gertatzen zitzaion, bere galderaren erantzuna ez zuela inon aurkituko bere etxean baino hobeto.

Amaiaren galderak, gure familietako belaunaldien arteko harremana gero eta txikiagoa zela erakutsi zigun, eta pentsamendu horrek egitasmo berri bat martxan jartzera bultzatu gintuen: Kataia eten barik: ezagutuz ulertu eta ulertuz maitatu.

Egitasmo berriaren helburuak garbi genituen:

-Generazio desberdinak elkarrengana hurbiltzea: nagusien bizimodua ezagutzea, nagusien euskalki aberatsa entzutea...

-Aitona-amonen bizitza kontakizunen bidez herriaren eta herrien historia ezagutzea.

-Aitona-amonek dituzten baloreak bultzatzea.

-Biblioteka herriko eskolekin harremanetan jartzea.

Eta behin helburuak jarrita, kate-begiak elkartzea besterik ez zitzaigun falta. Gure kate-begiak belaunaldi desberdinak eta hizkuntza desberdinak izango ziren, aitona-amonak eta gazteak; eta kate-begi horiek elkartuz sortuko genuen Kataia (katea).

Asmo horrekin, harremanetan jarri ginen eskolekin, lehen hezkuntzako 6. mailako ikasleek euren aitona-amonen biografia lehiaketan parte hartu zezaten. Erantzuna ezin hobea izan zen.

Urte hartako apirileko lehenengo astean ekarri zigun Amaiak bere amonaren biografia: "Maria naiz. Goizean goiz hasten zen baserriko bizitza; gosaltzeko, esne-zopak, artoa eta esnea edo morokila esnearekin izaten nuen. Goiz batzuetan, eskolara joan aurretik, herrira jaistea tokatzen zitzaidan astoarekin esnea banatzera. Gosaldu ostean, zortzietarako Mendiolako mezara joan behar izaten nintzen, meza ostean azkar-azkar eskolara..."

Eta horretan jarraitzen dugu...

Iñaki Agiriano
Eskoriatzako liburutegia



LA RED EN CIFRAS

Aumenta el número de préstamos en la RLPE

Pese a que en la actualidad la tendencia de los préstamos tiende a la baja en el sector bibliotecario, la Red de Lectura Pública de Euskadi (RLPE) ha presentado unos números al alza en ese ámbito en 2019.

Mientras que en 2018 se realizaron 2.623.361 préstamos, en 2019 fueron 2.744.226 (una subida de más de 120.000).

El número de personas usuarias de la RLPE también ha ido en aumento año tras año. Así, en 2019, han sido un total de 41.038 las que se han acercado a las bibliotecas de Euskadi para darse de alta. Cabe destacar que por primera vez en la historia se ha superado el millón de personas usuarias, con lo que hoy día son 1.036.217 las que conforman la Red de Lectura Pública de Euskadi.

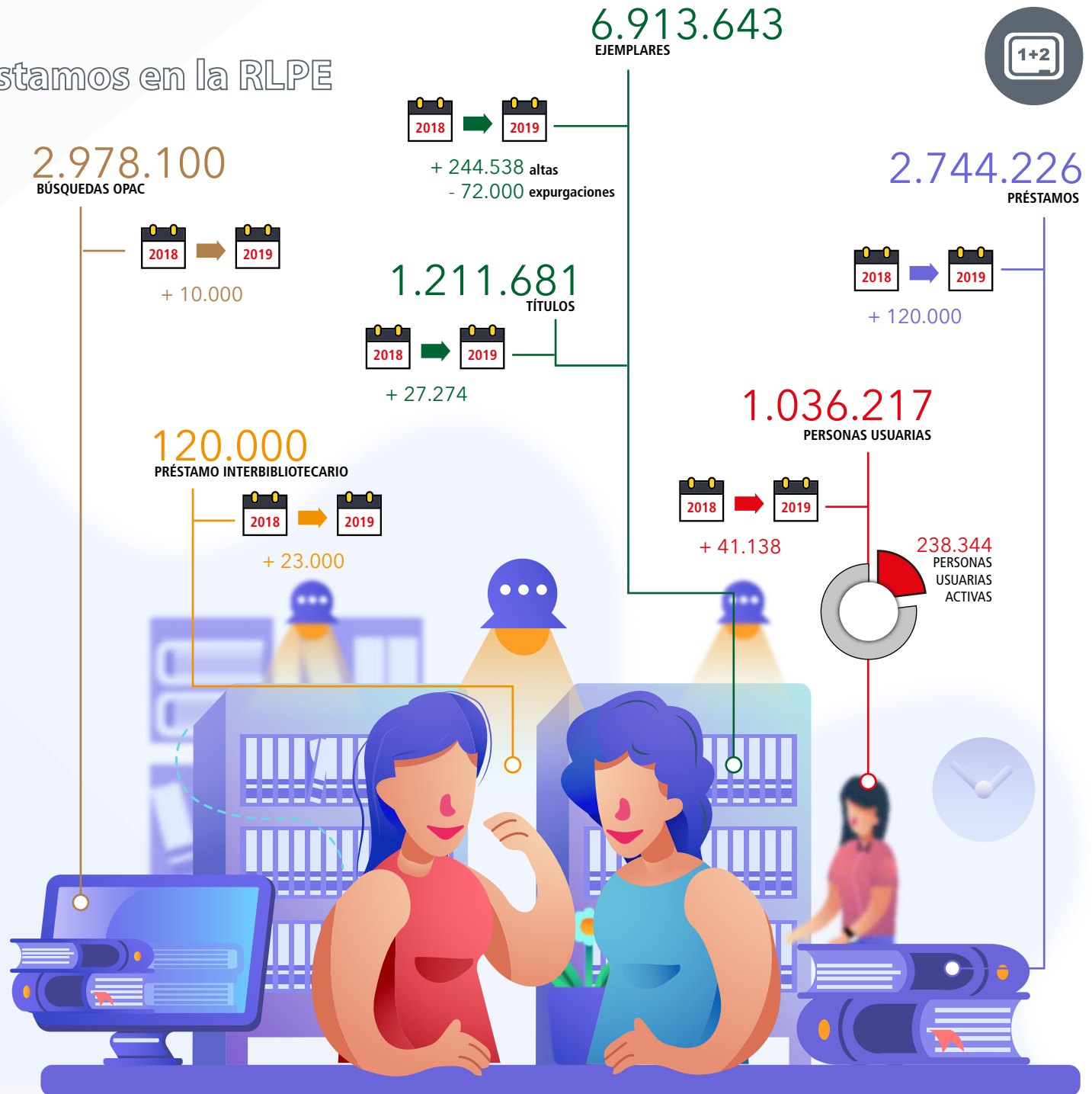
De todos modos, resulta cuanto menos llamativo que tan solo la cuarta parte sea activa en el uso de los servicios bibliotecarios. Esto es, en 2019, únicamente 238.344 personas socias han realizado, por lo menos, un préstamo.

El Préstamo Interbibliotecario (PIB) -el servicio mejor valorado de la Red- también ha vivido una subida más que notable. Si en 2018 se efectuaron 96.959 peticiones mediante este servicio, en 2019 se han superado los 120.000. En este sentido, en la edición anterior ya presentaba una considerable subida de 10.000 préstamos más; pero este último año se ha duplicado esa cifra (en total han sido más de 23.000 envíos más que en 2018).

Por otra parte, se han añadido 27.274 títulos al catálogo de las bibliotecas vascas. Por ello, hoy día son 1.211.681 los títulos que componen la RLPE.

De la misma manera, en 2019, se han dado de alta 244.538 ejemplares, con lo que desde que se creó la red se han registrado un total de 6.913.643. Además, en ese mismo período de tiempo y debido a diversos motivos, se han expurgado 72.000 ejemplares.

Por último, en lo concerniente a las búsquedas del OPAC, hay que mencionar que se han realizado 10.000 más que en el ejercicio precedente: de 2.968.492 se ha pasado a los 2.978.100.



LOS MÁS...

3.347

Los señores del tiempo

2.575

El silencio de la ciudad blanca

2.508

Las hijas del capitán

2.137

Naruto Uzumaki

1.677

Dragonball

1.142

Frío fatal

811

Carmen y Lola

802

Campeones

572

El reino

472

Los futbolísimos

428

Érase una vez el cuerpo humano

399

Érase una vez el cuerpo humano

127

El mal querer

52

Ni descanso ni paz

46

Cerrando puntos suspensivos

18

Frozen El reino del hielo

9

Cuentos animalantes

8

A mis niños de 30 años

LOS MÁS...

889

Fakirraren ahotsa

Book icon, People icon, Basque flag icon

856

Amek ez dut

Book icon, People icon, Basque flag icon

750

Basa

Book icon, People icon, Basque flag icon

699

Futboleroak

Book icon, People icon, Basque flag icon

683

Onin eta altxorraren uhartea

Book icon, People icon, Basque flag icon

636

Onin eta basoko misterioa

Book icon, People icon, Basque flag icon

66

Errementari

Video icon, People icon, Basque flag icon

66

Handia

Video icon, People icon, Basque flag icon

63

Dantza

Video icon, People icon, Basque flag icon

1.108

Triki, traka, tron

Video icon, People icon, Basque flag icon

531

Sentitu, pensatu, ekin!

Video icon, People icon, Basque flag icon

460

Amalur

Video icon, People icon, Basque flag icon

66

Azken indioak

Audio icon, People icon, Basque flag icon

63

Gure orotzapenak

Audio icon, People icon, Basque flag icon

59

Xilema

Audio icon, People icon, Basque flag icon

144

Musua

Audio icon, People icon, Basque flag icon

104

Go!azen 4.0

Audio icon, People icon, Basque flag icon

97

Tipi-tapa korrika

Audio icon, People icon, Basque flag icon

EN DOS PALABRAS

Fichero de materias bilingües

En 2019 el Servicio de Bibliotecas acometió el proyecto de fragmentar las autoridades dadas de alta en el fichero AUBI. Este proceso de fragmentación consistía en partir los registros de autoridades de materia (T150) y, tras una fase de revisión y de depuración, de los casi 210.000 términos existentes en la base de datos se han depurado más de tres cuartas partes.

Ante estos resultados y, comprobando que en este proceso, las autoridades de persona (T100) también habían resultado fragmentadas en la base de datos CATA del catálogo, nos hemos propuesto este 2020, además de seguir depurando, traduciendo y enriqueciendo las autoridades de materia (T150) acometer la depuración de las autoridades (T100) en la base de datos AUTO así como revisar todos los subencabezamientos de materia (T18X).

La Biblioteca de Euskadi

Durante el presente año 2020 se ha puesto en marcha un nuevo servicio dentro de la Dirección de Patrimonio Cultural del Departamento de Cultura y Política Lingüística.

Se trata de la Biblioteca de Euskadi y su misión se centrará básicamente en la gestión de la Biblioteca Digital Vasca y del Depósito Legal de Euskadi.

Sus áreas de actuación serán las siguientes: gestionar la información sobre los contenidos que integran las Bibliotecas Digitales Vascas, coordinación e impulso de la digitalización de los contenidos comprendidos en su ámbito de actuación, gestionar el portal de la Biblioteca Digital Vasca y la gestión del depósito legal.

El nuevo servicio está formado por seis trabajadores: un jefe de servicio, dos técnicos de archivos, bibliotecas y centros de documentación, dos técnicos informáticos y un administrativo.

La Biblioteca de Euskadi contará con un portal y software específico, en el que se recogerá todo el contenido relacionado con el patrimonio bibliográfico vasco, y trabajará en paralelo con el Servicio de Bibliotecas de la Red de Lectura Pública de Euskadi.



Cartel del Día Internacional del Libro

La Red de Lectura Pública de Euskadi celebró, el 23 de abril, el Día Internacional del Libro de una manera muy diferente a lo que se venía haciendo durante los últimos años. Para esta ocasión tan especial, las Bibliotecas difundieron en las redes sociales este cartel de la ilustradora Maite Gurrutxaga, en el que se reflejan, a través de la lectura, "otros mundos que se pueden descubrir sin salir de casa".





BIBLIOTECAS 2019

© 2020

Publica el Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco.

Correo electrónico
liburutegi-zerbitzua@euskadi.eus

LG: SS 1509-2005